

域内篇



有理之脫與無理之脫

之一

睽違了我們這個據說快擠入已開發國家之林，榮居東亞五小龍排名榜的島一年多，又從最「前進」的紐約輾轉到最「落後」的巴布亞新幾內亞村落遊歷了一年多，陣子歸來，對於「色情與大眾傳播」這樣的論題，似乎應該表達一點新鮮的看法。

首先，我想提供一張照片，是在新幾內亞的超布倫島攝的。照片中的少女坦露著胸部，友善而好奇地站在車窗外探視我這個相貌、膚色、服飾與她不同的觀光客。她見我舉起相機，非常興奮，很大方地讓我攝下這張在某些人眼中可能「有問題」，不宜在大眾傳播媒介（譬如中國論壇）出現的照片。事實上，大多數生活在這島上的女子平時都穿著由外界輸入的衣裙，只有年紀大的婦女才依舊晃盪著

乾癟下垂的雙乳操作家事與農事。我照這張照片的那一天剛好經過一個國小的操場，正逢巴布亞新幾內亞政府規定的每週一天的「傳統日」，所有女生都赤裸著上身圍草裙，男孩子則穿丁字褲上學。爲了保有和復興文化，少女們展示了胸部，可是她們的下體是絕對不露的。另一天，我在村子裏要爲一個一歲多的小男孩照相，他的父母請我等一下，然後從屋內取了一條褲子爲他穿上。他們說：「否則小孩長大以後看到沒穿褲子的照片會很丟臉。」

其次，我要講一則在新幾內亞中部高地聽到的故事。有一次我和兩位婦女在草屋中聊天，其中一位婦人說她的先生曾在澳洲採礦，認識一對在澳洲大學任教的夫婦。數年前，這對夫婦帶了女兒到他們家住了幾天。她告訴我那個澳洲女人「不懂禮節」，在村人面前把衣服、褲子都脫了，跳到河裏面洗澡。還有一次村裏舉行慶典，她和女兒都脫上衣、穿草裙參加跳舞。跳到一半，她的女兒忽然把裙子扯下。村人都把臉轉開，不好意思看，男孩子也停止打鼓。那個「不懂禮節」的澳洲女人却若無其事，不禁止她的女兒這樣做。我問道：「她的女兒多大？」她回答：「五歲。」我不禁呆了。您聽到這個故事的反應，或許也和我一樣吧！

許多文明人對不穿衣服的部落人產生誤解與幻覺，以爲他們生活在不受禮法約束、性解放的社會裏。殊不知每個社會不論多麼原始都有其道德規範，如果公



巴布亞新幾內亞的女學生在「傳統日」赤裸著上身圍草裙上學。

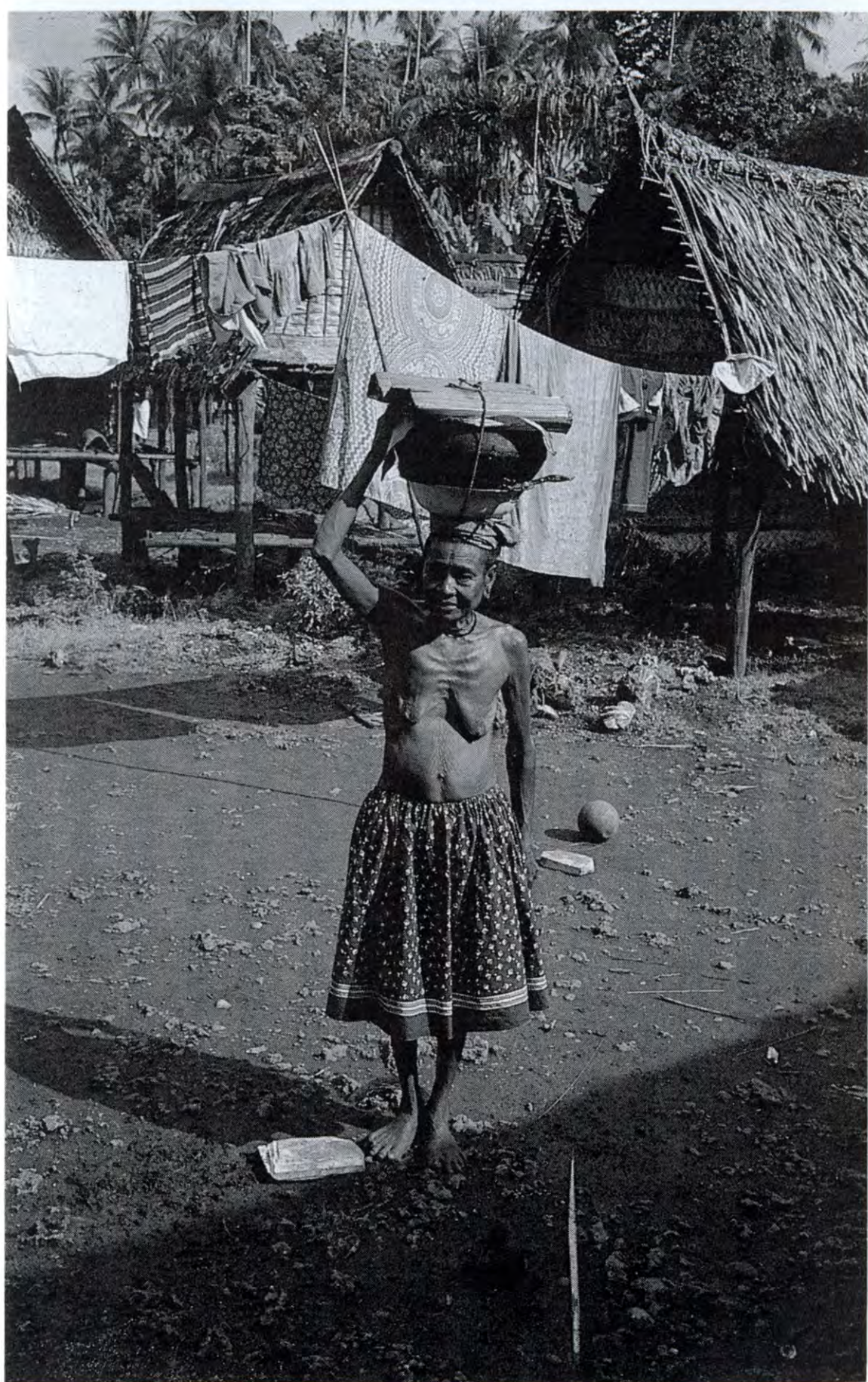
然展示不該裸露的部份以及性交行為，實會受到輿論的攻擊與制裁。

返臺以後，得知四月間有幾位女星在「封面女郎」雜誌「不小心」暴露了下體，輿論羣起圍攻，指她們「不要臉」，她們也頻頻聲明是受人陷害，而不是自願暴露私處。結果「封面女郎」遭一年停刊的處分，被禁的「封面女郎」一夕間洛陽紙貴搶購一空；新聞局繼而加緊審查影視節目，要求傳播界自律自清，一時間，大眾傳播媒介與色情氾濫便成了熱門話題。

坦白地說，我不反對電影、電視以及書報雜誌中出現脫的鏡頭，只要脫得有道理。「脫」和「色情」並沒有必然的聯帶關係。什麼叫脫得有道理呢？像我提供的這張少女照片，我就認為脫得有道理，我也把她脫的文化背景與理由說明清楚了。我之所以照這張袒胸露乳的照

片，是受到她的純潔笑顏、健美體魄以及對自己文化尊重的精神感動。我們甚至可以說，這張照片百分之百不含色情的意味。可是，如果我不瞭解這少女所處的社會文化背景，而以異樣的眼光攝下她的胸部特寫，再寄到「花花公子」或「封面女郎」之類的雜誌刊登，並且附上「男性的樂園」、「性解放的少女」之類的渲染文字，同樣的少女裸胸照就「沒有道理」會造成色情污染。

在紐約一年，我看了不少各國製作的名片，片中含半脫及全脫鏡頭者佔相當大的比例。除了幾位導演（譬如義大利的帕索里尼、德國的法斯賓德）的某些片子裸露鏡頭過多，有濫用之嫌外，其他的名導演拍的裸體戲都相當節制，出現得既自然又合理，而且畫面安排儘量不落俗套，兼顧美感與真實感。這些鏡頭如果剪掉，片子的銜接以及意義的傳達都會有問題。對「色情」有興趣的觀眾，絕對不會耐著性子在戲院裏坐上兩個鐘頭等待那幾個裸體鏡頭的出現。臺灣的電檢處對這類藝術水準極高的影片動手腳，實在是沒道理到極點。色迷心竅的人真能進電影院看這種電影，相信可以減少他在家裏看色情錄影帶的時間，而且可以提高他的欣賞水平，區分一下「脫得有道理」和「脫得沒道理」之間的界線。分清了這界線之後，見到亂脫的色情畫面必定覺得索然無味。審檢單位見脫就殺的態度與作法，表面看來是在防止「色情氾濫」，其後果却是降低民眾對藝術的鑑賞力與



巴布亞新幾內亞部落中的年長婦女依舊是晃盪著雙乳操作家事與農事。

創造力，以及對以脫為號召的色情影片與雜誌缺乏抗拒力。

另一方面，我們不能因外國名片大都有脫的鏡頭就認為非脫拍不出名片；或者是外國書報攤上色情畫報充斥，便指責我們的社會禁止這樣的雜誌發行是不夠先進。也許並不足怪，看了許多名導演的作品之後，情感上最接近，最引起我共鳴的還是印度的沙特亞傑·雷和日本的小津安二郎及黑澤明導演的片子。這些片子裏面沒有一個裸體鏡頭，却洋溢著東方民族特有的溫情與哲思，在世界電影史中閃著恆久的光輝。除非我們能脫得像歐美影片那樣的自然，並在自己的社會文化中找到合情合理的依據，否則沒有必要東施效顰。就像那位「不懂禮節」的澳洲女人，以為脫了衣褲就更接近她所崇仰的原始文化，却沒有意識到別人只脫衣不脫褲，而且脫得有道理。膚淺的模仿只是徒然留下笑柄罷了。

（原載於72年8月25日「中國論壇」）

之二

對不起，超布倫島的姑娘

——有理之脫見不得人嗎？

姑娘，當我發現妳的照片隨「有理之脫與無理之脫」一文出現於中國論壇第

十六卷第十期而橫遭塗改時，內心極為難過。我想立即寫一封信向妳道歉，却不知道妳的姓名、地址。在那篇文章裏我已說明：「我照這張照片的那一天剛好經過一個國小的操場，正逢巴布亞新幾內亞政府規定的每週一天的傳統日，所有女生都赤裸著上身圍草裙，男孩子則穿丁字褲上學。……我之所以照這張袒胸露乳的照片，是受到她的純潔笑顏、健美體魄以及對自己文化尊重的精神感動。」其實在想不通，這麼純正，百分之百不含色情意味的圖片，為什麼不能以完整的面貌呈現在讀者面前。

我不單單要向妳道歉，還要向你們全部落、全國（包含六、七百個不同的族）致歉。我生存的社會以這種方式處理妳的照片，等於侮辱了你們引以為傲、苦心孤詣設法保存的傳統文化。為何我們這個有五千年歷史的禮儀之邦會做出這麼失禮的事來，我不甚瞭解。我請教了一些人，他們作了如此的解釋：

「塗改這張照片是因為雜誌社怕落人口實，以為要藉裸照促銷。」

「影視書報雜誌的審檢尺度本來就是這樣的嘛，只要裸體就認定是色情，會危害我們的倫理習俗。」

「社會大眾的水準太差了，他們只看裸體照，不會看你附加的說明文字，更不管你照相的動機與用心何在。」

「氣什麼？這不正應了你文章裏所說的，審核單位見脫就殺的態度與作法，表面看來是在防止色情氾濫，其後果却是降低民眾對藝術的鑑賞力與創造力，以及對真正以脫為號召的色情影片與雜誌缺乏抗拒力？」

「文明人一向瞧不起部落民，認為他們粗俗不雅，強迫他們穿上衣服。你看，照片中的少女胸前不就多加了一條精緻的花邊嗎？你不說我還真以為他們的服飾就是這個樣子的呢！」

姑娘，這麼複雜、奇特的理由妳能夠接受嗎？我想妳一定慶幸自己生活在巴布亞新幾內亞的超布倫島上，而不是置身於中華民國的寶島臺灣。

關於最後一點理由，我有一些聯想不吐不快。幾年前我隨幾位同事訪問蘭嶼。像許多觀光客一樣，我們一拿起相機就遭到島上居民，尤其是年輕人強烈的抗議。聽說，曾經發生他們把觀光客手中相機搶下往地上摔毀的事情。「多麼野蠻的部落人啊！」也許有的觀光客在驚魂卜定之後作這樣的結論。後來我和幾位島民聊天，問他們為什麼這麼憎恨觀光客拍照。「這些照片拿到外面去給別人看不好啦，別人會笑我們不進步。」他們深深知道，許多外面人是以怎樣的眼光看他們的服飾與其他習俗。丁字褲不是不准在國慶場合亮相嗎？

我真擔心，我在新幾內亞的朋友們得知「傳統日」的服飾為「先進」國家塗

改之後，也產生憤怒和自卑的情緒，甚而為「文明」同化，棄傳統文化如敝屣迷失了自己。讓我再鄭重地說一聲：對不起，超布倫島的姑娘。

之三

本刊第一九〇期「性與文化」專題中，刊載胡台麗小姐大作「有理之脫」。為配合該文比較說明方便起見，加附一張胡小姐提供之「超布倫島女孩」上身赤裸之照片；同時為避免因引用該照片招致對本刊無謂的誤會，乃對上胸暴露部分略加掩飾。雜誌出刊後，胡小姐來函提出異議，特將來函全文刊載，並藉此說明本刊立場。

中國論壇半月刊自創刊以來，一貫秉持的信念是倡導開放社會的多元價值觀。本刊製作「性與文化」專題，基本上即是從這個立場出發。對胡小姐附刊照片之處理，係鑑於該少女之裝飾，已受西方文明影響，並非原部落傳統穿著，故在暴露部分略加掩飾，以避免誤會。

中國論壇敬啓

（原載於72年9月25日「中國論壇」）